



Aruba Tourism  
Authority

## Actualización Producto Aruba Noviembre 2016

La Autoridad de Turismo de Aruba (ATA) es la organización de mercadeo de destino de Aruba.

### Nuestra Misión:

Aumentar la participación de viajeros de lujo y el valor económico del turismo para el beneficio de la comunidad y de nuestros grupos de interés mediante el posicionamiento y desarrollo Aruba como su destino favorito en El Caribe.

### Nuestra Visión:

La Autoridad de Turismo de Aruba (A.T.A.) se convertirá en la Organización de Gerencia y Marketing de Destino más innovadora y creativa de El Caribe.

### Valores Fundamentales:

Empoderamiento, productividad y empoderamiento, profesionalidad, respeto, diversión y pasión.

A continuación te ofrecemos un resumen de las noticias más importantes y que resaltaron durante el mes de **Noviembre 2016**

## Noticias ATA

### Travel + Leisure Premios a los Mejores del Mundo

Como parte de nuestros esfuerzos continuos para posicionar a Aruba como el destino más galardonado del Caribe, estamos encantados de compartir la colocación de seis propiedades y Aruba como destino en la lista de los mejores premios 2017 de Travel + Leisure World (las encuestas ya están abiertas). Las siguientes propiedades están incluidas en la lista para elegir:

- Bucuti & Tara Beach Resort
- Manchebo Beach Resort & Spa
- The Ritz-Carlton Aruba
- Hyatt Regency Aruba Resort and Spa
- Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino
- Playa Linda Beach Resort

Travel + Leisure es notoriamente conocido como uno de los principales líderes en viajes y alcanza a más de 950.000 lectores, proporcionando una excelente oportunidad para atraer la atención del consumidor tanto hacia la isla como a los resorts.

La encuesta de los Mejores del Mundo 2017 se basa en la votación generada por los usuarios, abierta hasta el 6 de marzo de 2017 en [tworldsbest.wylei.com](http://tworldsbest.wylei.com) y los resultados serán anunciados en agosto de 2017.

Además, los ganadores y otros más votados en los Mejores del Mundo también serán considerados para la T+L 500 List, elegida por los editores y considerada como una de las listas de premios más importantes en la industria de viajes.

La votación termina el 6 de marzo de 2017.





## MICE

### Conferencia Global Site

El 5 de noviembre, la Conferencia Global del SITE se reunió en Panamá en tres días de sesiones educativas de primer nivel, con oradores de clase mundial y actividades de networking. Jerusha Rasmijn y Diantha Boekhouwer de la Oficina de Convenciones de Aruba, una vez más, asistieron y completaron con éxito el programa de Certificación "CIS" de Especialista Certificado en Incentivos de SITE. Sheree-Liz Quant también se unió a la conferencia, como ganadora

de una beca después de haber sobresalido en un proyecto escolar en la Universidad de Aruba. Otros socios locales en la industria de MICE también completaron exitosamente el programa CIS, entre ellos Suzanne Van Grinsven de Red Sail Sports, Rijnoune Tromp, Melanie Lacle y Sergino Croes de ECO Destination Management. También estuvieron presentes Maureen Every y la presidenta y consejera delegada de ECO, Wichita Villacres.

Estas son las **temas** de los **más votados**  
El **miércoles 23 de noviembre** se viene la **gran fiesta** de turismo.

<p><b>Mejor Línea Aérea Nacional</b> LATAM ARGENTINA Mejor Línea Aérea Internacional LATAM ARGENTINA</p> <p><b>Mejor Destino</b> Argentina Mejor Destino Regional Argentina</p> <p><b>Mejor Destino</b> Mejor Destino Internacional Mejor Destino Regional Mejor Destino Nacional</p> <p><b>Mejor Destino</b> Mejor Destino Internacional Mejor Destino Regional Mejor Destino Nacional</p> <p><b>Mejor Destino</b> Mejor Destino Internacional Mejor Destino Regional Mejor Destino Nacional</p> <p><b>Mejor Destino</b> Mejor Destino Internacional Mejor Destino Regional Mejor Destino Nacional</p>	<p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p>	<p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p> <p><b>Mejor Operador de Turismo</b> Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo Mejor Operador de Turismo</p>
---	---	---

11 años  
**BITACORA**  
PREMIOS A LA INDUSTRIA TURISTICA



### Boardwalk Nominado Mejor como Boutique en el Caribe

Muestra que el lujo más grande viene a menudo en un paquete más pequeño. Caribbean Journal seleccionó a sus hoteles pequeños favoritos en el Caribe y Boardwalk Small Hotel es el orgulloso representante de Aruba en la lista.

Ahora depende de ti para votar y elegir el Mejor Hotel Boutique del Caribe. Haz que Aruba brille y vota por Boardwalk Small Hotel antes del 22 de diciembre, haciendo clic en este enlace [www.caribjournal.com](http://www.caribjournal.com).

## Premios y Reconocimientos

### Premios Bitácora

Aruba ha sido seleccionada como finalista de los mejores del mercado en la categoría de "El mejor destino internacional promovido" para los premios turísticos Bitácora en

Argentina. Nos sentimos honrados de ser incluidos entre los finalistas junto a Estados Unidos y Cuba. Los premios turísticos de Bitacora se entregan desde 2007.



## Bucuti & Tara Beach Resort

### Reconocimiento de Conde Nast Traveler

Condé Nast Traveler anunció recientemente los resultados de su 29ª Edición Anual de los Premios de los Lectores con Bucuti reconocido como uno de los 40 Mejores Centros Turísticos del Caribe.

“Siempre es un honor ser reconocido por los viajeros más exigentes y los lectores de la revista Condé Nast Traveler y ser incluido entre un grupo tan reconocido de resorts en la región”, dice Ewald Biemans, fundador y CEO.

Bucuti es un reconocido ganador de este prestigioso premio, es conocido tanto por su excelencia en el servicio y por su entorno soñado y por ser un líder mundial en turismo sostenible.



## Divi & Tamarijn Aruba

### Certificación de Plata por Earthcheck

Por cuarto año consecutivo, estos resorts han obtenido la certificación de Plata de Earthcheck, el certificador líder mundial de operadores de viajes y turismo sostenible.

“Estamos muy orgullosos porque nuestras dos propiedades todo incluido en Aruba siguen recibiendo esta prestigiosa certificación de Earthcheck, ya que demuestra el compromiso de nuestra compañía de ser un líder en desarrollo sostenible”, comentó Alex Nieuwmeyer, Director General de Divi Resorts Aruba. “Es mutuamente beneficioso para el medio ambiente y para nosotros que seguimos cumpliendo con los principios de sostenibilidad y las mejores prácticas.”

# Resorts

## The Ritz-Carlton, Aruba

### Solano

El complejo está expandiendo las formas en que los huéspedes de su restaurante de inspiración italiana puedan experimentar la auténtica cocina, introduciendo recientemente un limoncello artesanal, como un Martini preparado con vodka sin gluten y como un aperitivo y digestivo tradicional italiano. Los comensales reciben una deliciosa trufa de chocolate blanco y ganache

de limoncello relleno con un recubrimiento de chocolate oscuro. La experiencia del limoncello es la última de una serie que cuenta con auténticos gustos artesanales, entre ellos el ravioli de langosta preparado en mesa, el aceite de oliva casero y el aderezo de ensalada de cítricos.



## Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

### Luna de miel afortunada

Justin y Michelle Perry son los ganadores de un concurso anual celebrado en el Freeport Wedding Show, con un paquete completo de boda de \$ 100.000 dólares americanos, como Gran Premio. El concurso es ofrecido por la revista y y sitio web Real Maine Weddings, y todo lo que las parejas compren para su boda es generosamente patrocinado por los proveedores, incluyendo la estadía de 7 noches en el resort, coordinado por la Autoridad de

Turismo de Aruba. Después de una boda de ensueño, en York, Maine, la pareja disfrutó de su nueva habitación, totalmente renovada en el resort y un tour de buceo, un crucero romántico al atardecer y una gira por la isla, cortesía de De Palm Tours. Justin, un joven sobreviviente de cáncer de pulmón, hizo la propuesta a Michelle en julio de 2015 en un juego de los Medias Rojas de Boston en Fenway Park.



### eforea Spa

Como un valor agregado durante el mes de octubre, eforea el spa frente a la costa de 5,2 millones de dólares americanos, ofreció un tratamiento de parafina calmante para manos en cualquier masaje o facial reservado. Eforea spa tiene un total de ocho salas de tratamiento en interior y un pabellón de relajación con un jardín

de piedras negras. El spa también cuenta con vestuarios privados para hombres y mujeres, sala de vapor, sauna, piscinas de inmersión en frío y una serie de servicios atractivos. El gimnasio del eforea spa tiene vistas a la playa y cuenta con cardio, equipo de entrenamiento de fuerza, pesas libres, yoga al aire libre y aeróbic acuático.





## Casa del Mar

### Celebración del trigésimo Aniversario

En octubre, el resort celebró su 30 Aniversario con una exposición de fotografías históricas y recuerdos. El evento se realizó en la Sala Frank Conway y miembros, empleados e invitados celebraron con pastel, café y mimosas. Los anfitriones del evento fueron los gerentes y empleados, incluyendo al Director General Bob Curtis y Ralph Sloat, Presidente de la junta directiva. En conjunto con un diseñador de interiores, se está desarrollando un esquema de diseño conceptual para combinar las áreas públicas con unidades de huéspedes y traer de vuelta la cálida sensación tropical que los miembros aman de Aruba. Se espera que las renovaciones se terminen en los próximos años. Los proyectos en curso incluyen la optimización de los servicios a los clientes, la adición de un portal para miembros en el sitio web y la exploración de varias iniciativas ecológicas para reducir la huella global del complejo.



## The Mill Resort & Suites

### Honrando a Lydia Haverman

Un complejo familiar que funciona desde hace más de 20 años, The Mill siempre ha sido prominente en el mercado europeo holandés donde ha sido representado por la directora de ventas, Lydia Haverman. Lydia ha sido fundamental para posicionar el complejo como el segundo hotel más solicitado de Aruba en Holanda. El Gerente General Sharitza Vrolijk hizo el anuncio mientras el Director Gerente Adjunto Edmond Karam Jr. la felicitó por sus 20 años de servicio y le entregó un hermoso premio como muestra de su agradecimiento.

El honor fue una sorpresa para la señora Haverman. "El premio está en mi escritorio y lo miro constantemente y todavía no puedo creer que hayan pasado 20 años. Todavía siento como si fuera ayer. Con mucho placer me quedo en The Mill Resort & Suites cuando estoy de visita en Aruba, esto definitivamente hace que la venta sea aún más agradable. También tengo una sensación de pertenecer al hotel como todo el mundo que trabaja en la propiedad está muy orgulloso y en su mejor momento. No puedo decir cuánto aprecio el gesto".



## Costa Linda Beach Resort

### Celebración del 25 Aniversario

En esta ocasión, el complejo fue honrado con la presencia del Desarrollador Raymond Maduro, la primera Gerente General Astrid Muller y la Junta de Directores, los ejecutivos de Royal Resorts Caribe, invitados, propietarios y empleados.

El Gerente General Luigi Heredia comentó: “hace tres años, el complejo emprendió renovaciones extensas, incluyendo el edificio completo de cinco pisos en forma de U con sus 155 unidades, 139 dos dormitorios y 16 suites de tres dormitorios. Las renovaciones introdujeron sistemas inteligentes de ahorro de energía y otras estrategias eficientes, agilizando la operación y preparando el camino para las próximas Suites Frangipani, cinco unidades adicionales en la planta baja, con 3 dormitorios y 3 baños y 2 dormitorios y 2 baños. El mantenimiento y las mejoras son una forma de vida. El éxito de la propiedad ha sido principalmente debido a su gente dedicada.

Fueron reconocidos 11 miembros del personal que han estado al timón desde el principio.



## La Asociación de Tiempo Compartido de Aruba

Por segundo año consecutivo, los miembros de la Asociación de Tiempo Compartido de Aruba organizaron un día de orientación para los estudiantes de educación profesional básica.

Entre los resorts participantes se encontraban La Cabana Beach Resort & Spa, Amsterdam Manor, La Quinta, Costa Linda Beach Resort, Divi Resorts, Casa del Mar Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Tropicana Resort & Casino, Caribbean Palm Village Resort y Paradise Beach Village.

Los estudiantes fueron recibidos en los resorts por un miembro del equipo directivo, recorrieron todos los departamentos y obtuvieron una visión general de las actividades diarias necesarias para atender a los huéspedes y ayudar a impulsar la exitosa industria de la hospitalidad en Aruba.

“Consideramos que esta visita es crucial”, explica el presidente de ATSA, el hotelero Andy Osborne. “A medida que los estudiantes de secundaria se enfrentan a sus potenciales empleadores por primera vez, tratamos de motivarlos para que se unan a la industria y se apasionen por lo que hacemos”. Los estudiantes y sus mentores proceden de las escuelas EPB de Hato y San Nicolás.





## Aruba Marriott Resort

### ¡Celebra las navidades!

La Vista - En la víspera de Navidad, el extenso menú buffet (\$ 57 dólares americanos por persona) incluirá carne de res Wellington, pavo con salsa de arándanos ,jamón glaseado con naranja, opciones de mariscos y una estación de pasta. El brunch del domingo (\$ 49.00 dólares americanos por persona) se ofrecerá el día de Navidad con un toque tradicional de vacaciones, añadiendo keshi yena y ayacas (plato tradicional navideño de Aruba) al menú. En la noche de Navidad, el delicioso buffet de cena (\$ 57 dólares por persona) contará con el tradicional pan yena, pan de jamón, pavo y jamón glaseado con piña.

Ruth's Chris Steak House - Un menú espectacular de seis platos se puede disfrutar por el precio de \$ 149 dólares americanos por persona y cuenta con el Mejor de lo Mejor de Ruth Chris, como la costilla al estilo vaquero, filete y cola de langosta, lubina y hongo Portobello como opción de entrada, así como un menú para niños con un precio de \$ 50 dólares americanos.

Atardi Restaurant - El restaurante de playa del Marriott tiene un delicioso menú de Víspera de Año Nuevo elaborado con aperitivos de causa de langosta, pargo crudo y fondant de vieiras y puerro como opciones de aperitivo, lubina salteada y estofado de cordero como opciones de platos principales y un Napoleón multicapa como postre . El precio es \$ 145 dólares americanos por persona.





## Divi Phoenix

Durante el mes nacional de la conciencia del cáncer de seno en octubre, el resort elevó la conciencia usando camisetas rosadas y posando en solidaridad formando una cinta rosada en la cubierta de la piscina del centro turístico. Este símbolo internacional identifica al portador de la cinta como un promotor de la conciencia sobre el cáncer de seno, expresando apoyo moral.

El departamento de recursos humanos del complejo también programó conferencias y exámenes médicos para los empleados del resort, para que estén bien informados y debidamente educados en la importancia de la detección temprana.



## Tamarijn

### Los Amigos de Viaje disfrutan de Aruba en el Tamarijn

Un grupo de buenos amigos del área de Buffalo NY está pasando su segundo viaje a Aruba en el Tamarijn, donde también se quedaron en su primera visita a la isla, disfrutando de fabulosas aguas turquesas, diversión y sol.

El grupo se reúne en el Bunker Bar todas las tardes para la Happy Hour y planean las actividades del día siguiente, principalmente alrededor de los hoteles Divi, simplemente les encantan los restaurantes, el personal y su cercanía con el océano.

“Este es un gran lugar para unas vacaciones perfectamente relajantes, olvidarse del trabajo y relajarse”, dice Mike Pullinzi, quien reunió a sus Amigos de Viaje en sus camisetas a juego, para una oportunidad de fotografía.

Foto: Mike & Marcy Pullinzi, Mike y Heidi DeAngelo, Mike y Kelli Griffin, Deb Rung y Andre Dunlap, en el Bunker Bar.



# Restaurantes y Cafés

## Campeonato Anual de Barista de Starbucks

Kimberly Maduro fue seleccionada por Starbucks Aruba para representar las tres tiendas de Aruba, en el Campeonato Anual de Baristas de Starbucks, América Latina y el Caribe, en Bogotá, Colombia. Kimberly logró superar a la mayoría de los competidores, ocupando el segundo lugar en la final, luchando contra los maestros de café y los baristas profesionales, posando con el codiciado

delantal bordado como campeón Starbucks Barista. La experiencia en Colombia, como invitada de Starbucks, fue un acontecimiento que cambió su vida, aprendiendo más sobre la ciencia del café y pasando tiempo en una plantación de café. Ella ha estado trabajando en el café del mercado de Seaport, por cerca de tres años.



## Gianni's Group

Gianni's Group invitó a parte de su personal a un divertido viaje de vela y buceo con Red Sail Sports. Este grupo especial de empleados ganó este viaje pasando sus pruebas para cursos de italiano y / o inglés. Fue un viaje merecido y todos disfrutaron de su tiempo libre después de semanas de tarea y estudio.

El viaje fue resaltado con un almuerzo tipo buffet, cócteles tropicales, cervezas frías, buena compañía, baile y música.



## Casinos

### Alhambra Casino & Shops

Ahora, con el toque de una pantalla, los jugadores pueden acceder a una gran cantidad de premios, información y diversión, incluyendo juegos de casino, promociones, apuestas y un calendario de eventos, además de restaurantes y opciones de compras. Pasa la tarjeta del Alhambra Players' Club para actualizar la información de tu cuenta, entrar en tus promociones favoritos e imprimir tickets para canjear ofertas especiales, como bonos de juego o comidas gratis. ¡Uno puede incluso jugar el Juego Diario de la Vuelta Gratis! Los quioscos son rápidos, cómodos y divertidos y ofrecen a los huéspedes un nuevo nivel de acceso a la propiedad. "Esta es una nueva forma de conectarse con la gente y estamos orgullosos de ser el primer y único casino en llevar esta tecnología a Aruba. Nuestros huéspedes aman el servicio rápido y fácil, la interacción y los juegos que pueden jugar en los quioscos. Han sido un éxito real con todo el mundo", dijo Rick Ingrassia, Director de Operaciones del Casino.



## Actividades

### Experiencia Primera Clase Aruba

Esta nueva compañía de conserjería ofrece servicio de firma exclusiva en el Aeropuerto Internacional Reina Beatriz de Aruba para los pasajeros que llegan, salen y conectan a través de esa instalación.

Aquellos que seleccionen los Servicios de Llegada VIP serán recibidos por un anfitrión profesional y experimentarán procedimientos acelerados, atención personalizada en el VIP Club Lounge, entrega de equipaje y una escolta en el aeropuerto.

Los servicios de salida VIP incluyen recepción de un anfitrión VIP profesional, facilitación de documentos, vía rápida a través de inmigración y escolta y el acceso al VIP Club Lounge.

La empresa también ofrece gestión de destinos y planificación de eventos, Alojamiento VIP, reservas de restaurantes y servicios de gestión de actividades en la isla para empresas privadas o de grupos, Servicios VIP de compras, Servicios de niñera y servicios para discapacitados.



## ECO Gestión de Destinos

Este año, ECO DMS ARUBA elevó la barra en apoyo a SITE, una organización global, mediante la realización de un concurso de jóvenes líderes con la oportunidad de participar. Los recientemente promovidos, Rijenne Tromp (Gerente de Eventos), Melanie Lacle (Gerente de Programa) y Sergino Croes (Gerente de Desarrollo de Negocio) fueron seleccionadas para viajar y asistir al curso de certificación Certificado de Especialista en

Incentivos diseñado para los miembros de SITE, excelente fuente de conocimiento, experiencia y networking personal.

También asistieron a la conferencia Wichita Villacres, Presidenta y CEO de la compañía.

Con más de 26 años de existencia, ECO DMS es una empresa de gestión de destinos de primer nivel que opera en Aruba y Curazao, con una sucursal en la Florida.



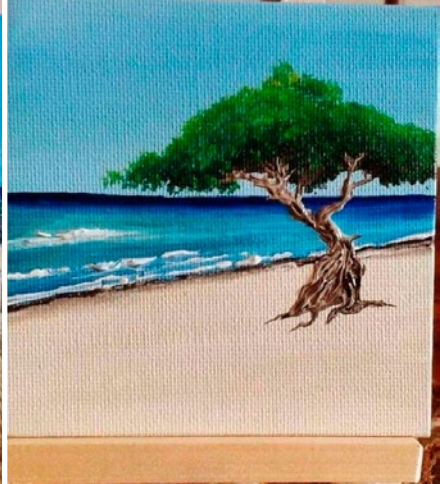
## EL Tours

El Tours recientemente ganó como Operador de "Tour del Año" para Aruba en los premios Holiday & Tour Specialist Awards 2016 otorgados por Luxury Travel Guide. Este reconocimiento viene muy cerca de su reciente y quinto consecutivo Premio Trip Advisor Certificado de Excelencia. "EL Tours está orgulloso de traer este premio a Aruba para ayudar a construir la reputación de la isla como un destino para los viajeros de lujo exigentes. Nos enorgullecemos de ofrecer un servicio de clase mundial a un precio asequible". El Luxury Travel Guide Awards es un programa de premios internacionales que reconoce las opciones de vacaciones y tours internacionales de grandes a pequeños operadores.



## De Palm Tours continúa actualizando su flota de autobuses

De Palm Tours anunció recientemente la llegada de su segundo grupo de siete nuevos autobuses de lujo. Todos estos nuevos autobuses vienen con las características más recientes tales como cámaras traseras y en cabina, Wi-Fi, luces LED, cinturones de seguridad y respaldos ajustables, así como un colorido interior. "Esto es parte de nuestro programa de reabastecimiento de la flota que comenzamos en 2015. Con estos siete, un total de catorce nuevos autobuses se han agregado y otros siete más están programados para 2017. Esto significa que para el final de 2017, nuestra flota contendrá 30 autobuses con una edad media de no más de tres años por entrenador. Típicamente, estos vehículos funcionan por quince a veinte años así que será una flota joven, de buena calidad y altamente eficiente", dijo Warren Stanley, Gerente General de De Palm Corporation. Los nuevos autobuses brasileños (Volvo B7R) tienen 52 asientos cada uno y se utilizan para el transporte del aeropuerto, tours por la isla y funciones privadas. Para obtener más información sobre el flete, llama al 522-4400.



# Cultura

## Caribbean Queen

Cada mes, Caribbean Queen en Palm Beach Plaza Mall honra a una artista local que vive y crea en Aruba. Para noviembre, fue la artista local Erika Moran. Como pintora, Erika generalmente se expresa sobre lienzo, usando pintura acrílica. También adorna fedoras y sombreros de sol con bellos diseños acrílicos y mezclas con iconos locales y símbolos como el árbol nacional de Aruba, la Capilla del Alto Vista, el histórico Faro de California y paisajes de cunucu. Caribbean Queen destina un porcentaje de todas las ventas para su programa Tikkun Olam (Reparación del Mundo). Los fondos recaudados se dan a organizaciones locales sin fines de lucro.



# Negocios

## Deloitte Aruba

En una mini conferencia organizada por Deloitte, ejecutivos de hospitalidad, jefes de empresas locales y profesionales de IT se reunieron para un intercambio informativo sobre seguridad cibernética en el Caribe holandés.

Mario Flores, socio de Risk Advisory, discutió sobre la guerra cibernética y el espionaje, reiterando la necesidad de permanecer seguros, vigilantes en el entorno empresarial actual.

Roy Jansen, Gerente Senior de Risk Advisory, habló sobre “Montar la ola de las tendencias en tecnología / Guerreros cibernéticos trabajando”, describiendo hacks históricos y la necesidad de proteger a una compañía con expertos en tecnología, guardianes, asesores y estrategas.

Pauline Loeff, Consultora Senior de Risk Advisory, informó sobre, el estado de la seguridad cibernética y recomendó el empleo de los principales oficiales de seguridad de la información.

# Medio Ambiente

## Aruba Marine Park Foundation protege el arrecife

La competencia Organizados del Pez León repartieron alrededor de 150 kilos de sabrosos pescados entre los asistentes a la fiesta del Save the Reef Party el 27 de noviembre, celebrada en Nos Clubhuis, sobre del restaurante Hadicurari.

Organizado por Aruba Marine Park Foundation y Aruba Wine and Dine, el evento de Hora Feliz al atardecer ofreció a los invitados una variedad de catas de pez león donadas por voluntarios de Lionfish Hunters de Aruba.

Los emparejamientos de vino fueron patrocinados y cortesía de Romar Trading. Los invitados aprendieron más sobre el depredador pez león mientras probaban maneras creativas de comerlo. Los chefs Adriani Geerman de E Sushi Shap, Joost Boerman y Ilya Cybulski de Aruba Wine and Dine y Lisette Van Der Biezen de Divi Pure Lime compartieron sus recetas de este sabroso y saludable pescado.



## Tecnología de rotación Flywheel introducida en WEB Aruba

El 4 de noviembre se llevó a cabo una inauguración oficial en WEB Aruba con la instalación de Flywheel, un sistema eficiente que utiliza energía sostenible.

El Primer Ministro Mike Eman y el Ministro de Energía, Economía, Comunicación y Ambiente Mike de Meza realizaron la ceremonia en presencia de la directiva de WEB Aruba, Temporal Power y otros invitados.

Junto con ALBO Aruba y la firma ACE, las empresas hicieron donaciones al Refugio de Animales de Aruba, Cas di Cultura y EPI Escuela de Ciencia y Tecnología. Parte de la Estrategia de Energía Renovable de Aruba, el parque de 20 Flywheels de WEB tiene una capacidad total de 5MW.

WEB busca un combustible más ecológico, más limpio y libre de petróleo para 2020 y este es uno de los medios para incorporar la energía sostenible en su producción.



# Eventos

## Island Fest Aruba

El 10 de diciembre, se celebrará la primera edición del Island Fest Aruba en el Harbour Square Arena. Island Fest Aruba promete ser la mejor noche de Reggae Latino con artistas reggae como Baby Cham y las actuaciones latinas de Edwin Benitez. Jeon y Kawura Band también se presentarán para agregar un sabor local al evento.

Marca tu calendario para una noche de buena música, buena comida y actuaciones increíbles, con un montón de regalos durante toda la noche.

[IslandFestAruba.com](https://islandfestaruba.com) | [Facebook.com/IslandFestAruba](https://facebook.com/IslandFestAruba)



## The Aruba Beach Tennis Open 2016

Con competiciones que se llevaron a cabo en 35 canchas desde el 13 al 20 de noviembre, este es el evento de tenis de playa más grande y popular del mundo, atrayendo a más de mil jugadores profesionales y aficionados internacionales que vienen no sólo por la acción de este deporte, pero también para disfrutar de música y eventos en Eagle Beach.

Parte de la ITF Beach Tennis Tour, ofrece \$ 35.000

dólares americanos en premios en efectivo y es el segundo después del Kazan World Grand Prix en términos de las recompensas financieras.

La final del Campeonato Panamericano se llevó a cabo el domingo antes del evento principal y se celebraron eventos únicos, mixtos y no oficiales durante la semana que precedió a la competición de élite. También se organizaron tres eventos junior.



MY MAGIC SOUL

### LABYRINTH RETREAT ARUBA

Enjoy 5 days of wellness in PARADISE with other soulful women while journeying within to discover your own personal MAGIC.

Labyrinth • Intuition • Meditation • Yoga • Connection • Beach • Nature  
Creativity • Freedom • Wisdom • Clarity • Laughter • Love • Peace

Let your Soul & Spirit come Alive with us in Aruba

Dec 5—9, 2016

Private Villa. From US \$ 1925 pp before October 30.

WWW.SOUL-HIVE.COM • WWW.GEASOUGE.COM

+297 5944250



## Mi retiro mágico del laberinto del alma

El 5 y 9 de diciembre, este retiro iluminador para los amantes de la naturaleza y los buscadores espirituales es organizado por dos Entrenadores de Vida entrenados por Martha Beck. Gea Sougé-Meijer, residente en Aruba, es también un “entrenador basado en la naturaleza” del Instituto Sagefire en Nueva York. Bridgette Parent Reid es graduada y “Endorsed Energy Reader” del Intuitive Arts Studio de California.

Los retiros de bienestar “Magic Soul” reúnen a mujeres para una experiencia transformadora y divertida. Realizado en una villa privada en la playa de Malmok, el retiro incluye meditaciones, lecturas intuitivas, una navegación con la puesta del sol y yoga de mañana, caminatas por la playa, baile con fuego, proyectos de pintura y naturaleza, conversaciones escl iluminadoras y comidas deliciosas cuidadosamente preparadas.  
[www.soul-hive.com](http://www.soul-hive.com)

A nuestros socios de turismo:  
Gracias por facilitarnos sus  
actualizaciones.

Para asegurar que sus noticias aparezcan  
en la Actualización de Producto de Aruba  
Mensual de la Autoridad de Turismo de  
Aruba, por favor envíe su información a  
medida que esté disponible a:

[copywriter@aruba.com](mailto:copywriter@aruba.com)

con una copia a:

[d.croes@aruba.com](mailto:d.croes@aruba.com)  
[content@aruba.com](mailto:content@aruba.com)  
[s.feliciano@aruba.com](mailto:s.feliciano@aruba.com)  
and [j.tilma@aruba.com](mailto:j.tilma@aruba.com)

hasta el 25 de cada mes para que pueda  
aparecer en la actualización del mes  
siguiente.

Un agradecimiento especial a Aruba Today,  
a la columnista Rona Coster y a nuestros  
socios de turismo por sus contribuciones.



## Aruba Cup

PGA TOUR Latinoamérica y el Tour Mackenzie-  
PGA TOUR Canadá dieron a conocer la Copa  
Aruba, una competición por equipos que tendrá  
lugar del 12 al 18 de diciembre en Tierra del Sol  
Resort y Golf. Un acuerdo de tres años prevé que  
el evento tendrá lugar por lo menos en 2018, con  
10 jugadores de cada gira compitiendo entre sí  
en un evento de juego de la Copa del Presidente,

con los tres días de competencia con Fourball,  
Foursomes y Singles, los días 15, 16 y 17 de  
diciembre. La Autoridad de Turismo de Aruba  
será el patrocinador principal del evento. El torneo  
también contará con una semana de calendario  
de eventos auxiliares, incluyendo ceremonias de  
apertura y cierre y un pro-am el 18 de diciembre  
después de la competencia.

